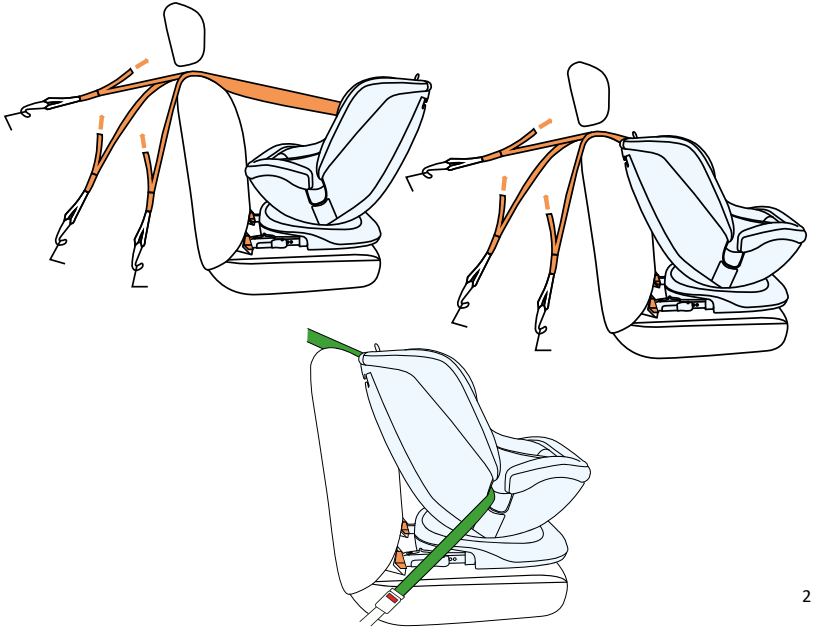
Kinderkraft

XPEDITION 2 i-Size

USER GUIDE

MODEL: XPEDITION 2 i-Size ECE R129.03 v.1.0

ACHTUNG! Die Produktgrafik hat eine illustrative Funktion!



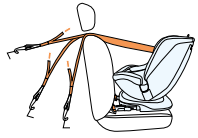
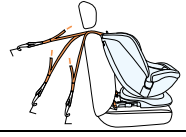
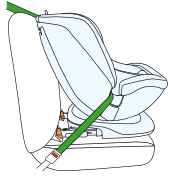
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Kindersitz zum ersten Mal benutzen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Ihr Kind zu schützen, und wenn Sie diese Anweisungen nicht lesen, kann dies Auswirkungen auf es haben.

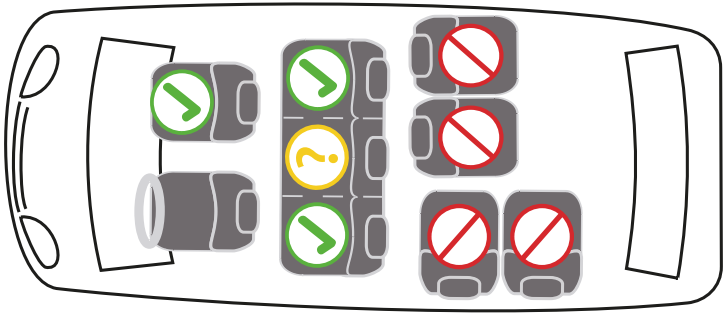
1.0 Anwendung

Der Kindersitz wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der UN/ECE-Regelung 129 über die Genehmigung von Kinderrückhaltesystemen (UN/ECE R129/03) entwickelt, getestet und für die Verwendung zugelassen.

Stellen Sie den Sitz nicht nach vorne, bis das Kind 15 Monate alt und 76 cm groß ist.

Der Kindersitz kann an den vom Hersteller im Fahrzeughandbuch angegebenen Stellen im Auto installiert werden. Es ist erforderlich, das Handbuch des Fahrzeugherstellers zu lesen.
Die korrekte Montage entnehmen Sie bitte der Tabelle auf der nächsten Seite.

Kindergröße	Orientacja fotelika	Kindersitzbefestigung
40-105 cm		ISOFIX + Top Tether + innere Gurtbänder
76-105 cm		ISOFIX + Top Tether + innere Gurtbänder
100 – 150 cm		ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurte
		ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurte



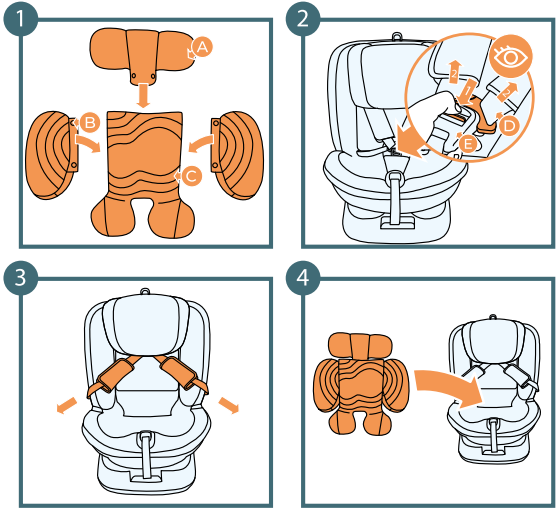
2.0 Sicherheitshinweise

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen, um die ordnungsgemäße Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten.

- MONTIEREN SIE den Sitz NICHT auf nach hinten oder zur Seite gerichteten Autositzen
- STELLEN SIE den Kindersitz NICHT auf Sitze, die mit einem aktiven Frontairbag ausgestattet sind

- An der mittleren Stelle kann der Kindersitz nur installiert werden, wenn an diesem Sitz 3-Punkt-Sicherheitsgurte sowie ISOFIX-Anschlüsse und ein oberer Haltegurt vorhanden sind.

- Wenn der Kindersitz auf dem Vordersitz montiert ist, deaktivieren Sie den Frontairbag.
- Es wird empfohlen, den Kindersitz nur auf den Rücksitzen des Autos zu installieren.



A: Kopfstützenteil des Einsatzes
B: Einsatzseiten
C: Innenauskleidung des Einsatzes
D: Innengurte
E: Inneres Gurtschloss

3.0 Kinderschutz

3.1 Einsatzmontage

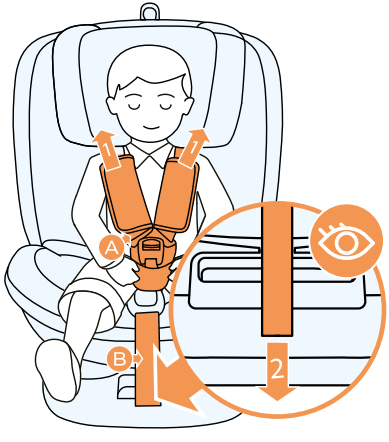
Der zusätzliche Einsatz sollte verwendet werden, bis das Kind 76 cm erreicht.

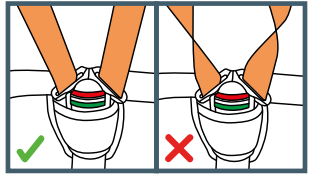
1. Verbinden Sie den Kopfstützenteil des Einsatzes und seine Seiten mit dem Innenteil mit einem NAP
2. Sicherheitsgurte lösen
3. Schieben Sie die Gurte an die Seiten des Kindersitzes
4. Einsatz einfügen

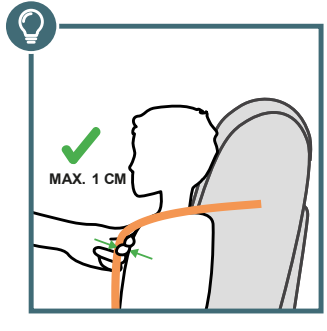
A: **Sicherheitsgurte**
B: **Gurtschloss**
C: **Einstelltaste**
D: **Gurteinstellband**

3.2 Sicherung des Kindes mit innenliegenden Gurtbändern

1. Lösen Sie die Gurtbänder vollständig, indem Sie den Knopf drücken und die Gurtbänder ziehen **Nicht vergessen! Schulterpolster nicht anziehen.**
2. Sicherheitsgurte lösen
3. Legen Sie die Gurte an den Seiten des Kindersitzes an
4. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz
5. Stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe des Kindes ein
6. Falten Sie beide Schnallenverschlüsse zusammen, um sie zu verriegeln, und stecken Sie sie in die Schnalle, bis Sie ein "Klicken" hören







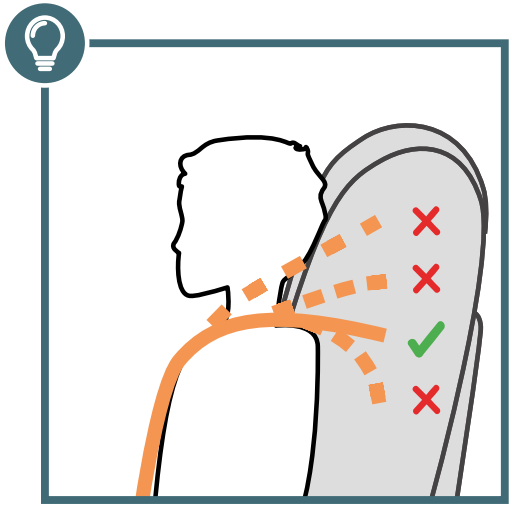
A: **Innengurte**
B: **Gurteinstellband**

3.3 Bedienung des Gurtzeugs

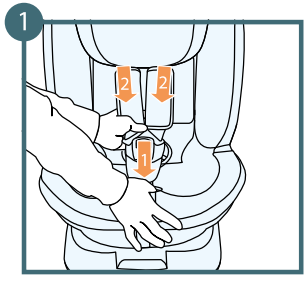
1. Ziehen Sie an den inneren Gurten, um den Beckenabstand zu beseitigen. Das Gurtzeug sollte flach liegen.
2. Ziehen Sie den Gurt mit dem Verstellgurt fest, bis der Gurt flach auf dem Körper des Kindes aufliegt.

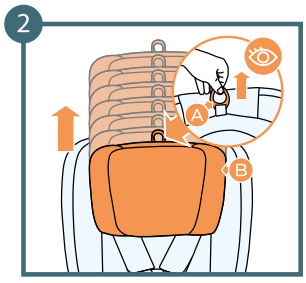
WICHTIG! Achten Sie darauf, dass die Gurtbänder nicht verdreht sind.

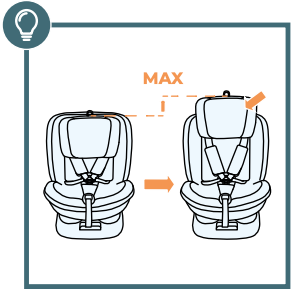
Stellen Sie sicher, dass die Gurte so angezogen sind, dass zwischen ihnen und dem Kind nicht mehr als 1 cm Abstand besteht.

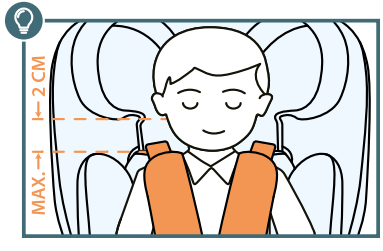


Passen Sie die Höhe der Schultergurte so an, dass der Gurt flach in die Sitzlehne eintritt, horizontal knapp über den Schultern des Kindes









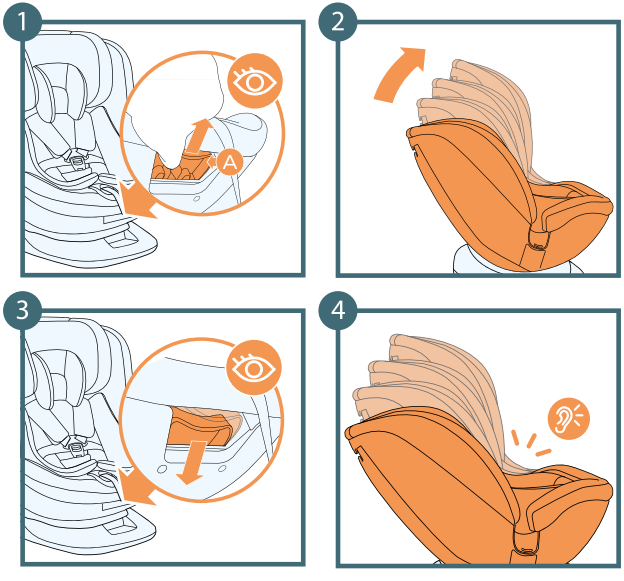
A: Kopfstützenhöhenverstellhebel
B: Kopfstütze

3.3 Kopfstützenhöhe

1. Lösen Sie die Gurtbänder vollständig, indem Sie den Knopf drücken und die Gurtbänder ziehen **Nicht vergessen! Schulterpolster nicht anziehen.**
2. Nehmen Sie den Höhenverstellhebel der Kopfstütze, der sich oben auf der Kopfstütze befindet, und ziehen Sie ihn vorsichtig nach oben
3. Stellen Sie die Kopfstütze ein, indem Sie eine der 7 Positionen auswählen, wenn die Höhe eingestellt ist. Lösen Sie den Einstellgurt

WICHTIG! Stellen Sie sicher, dass die Sitzkopfstütze verriegelt ist.

Die Kopfstütze sollte gut zum Kopf des Kindes passen, der untere Teil der Kopfstütze sollte sich in Höhe der Schultern des Kindes befinden.

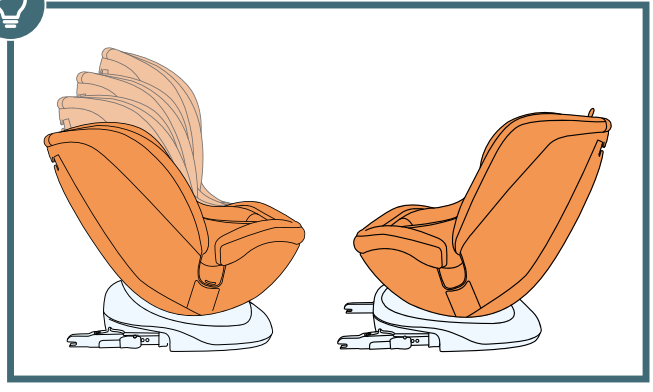


A: Sitzkipphebel

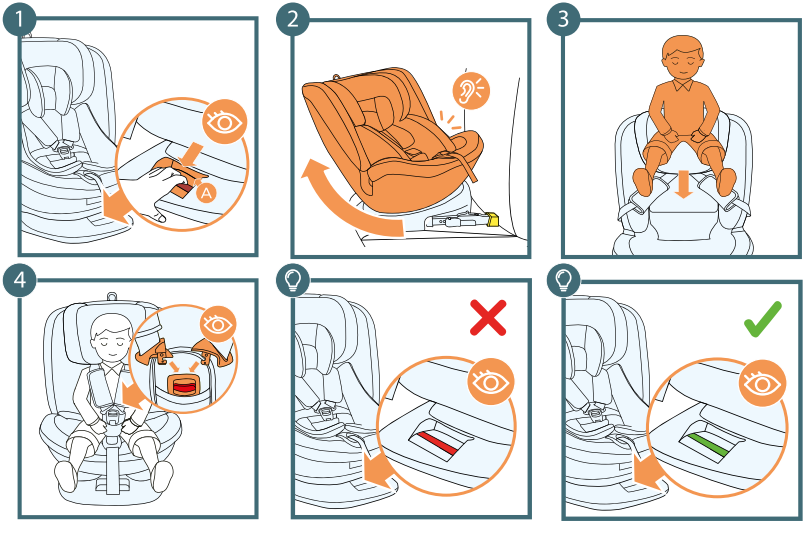
3.4 Sitzneigungsverstellmechanismus

1. Ziehen Sie den Sitzneigungshebel
2. Stellen Sie den Neigungswinkel des Sitzes ein
3. Lösen Sie den Hebel in der erforderlichen Position (eine von vier möglichen)
4. Bewegen Sie den Sitz leicht, bis Sie ein deutliches „Klick“ -Geräusch hören

ACHTUNG! Lösen Sie in den späteren Montagephasen unbedingt den Top Tether, bevor Sie die Neigung der Rückenlehne einstellen.



Achtung! Wenn sich der Sitz in der nach vorne gerichteten Position befindet, können Sie 4 Rückenlehnen-Einstellpositionen verwenden, während sich der Kindersitz in der nach hinten gerichteten Position von 1 Position befindet



A: Sitzdrehhebel

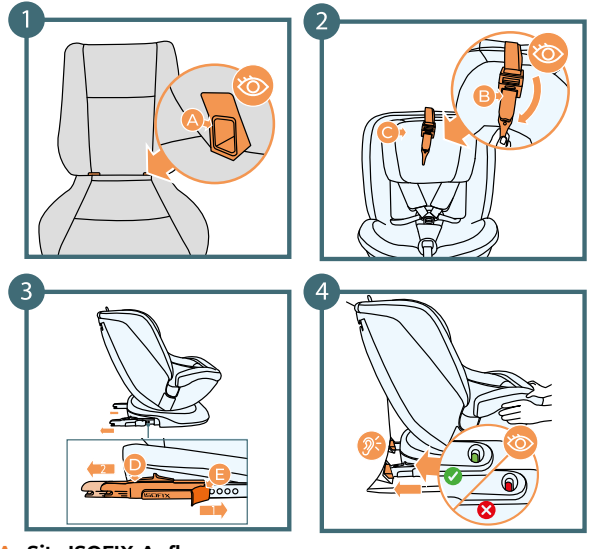
3.5 Drehmechanismus

Der Drehmechanismus ist eine Funktion, die hilft, das Kind bequem vom Kindersitz zu positionieren oder zu entfernen.

1. Ziehen Sie den Drehhebel des Sitzes
2. Drehen Sie den Kindersitz zur Seite Ihrer Wahl. Sie hören ein „Klicken“, das anzeigt, dass der Sitz in der ausgewählten Position verriegelt ist.
3. Legen Sie das Kind in den Kindersitz.
4. Sichern Sie das Kind mit Sicherheitsgurten

Achten Sie auf das hörbare Geräusch der Drehmechanismusverriegelung

Wenn der Sitz richtig verriegelt ist, sollte die Anzeige des Drehmechanismus grün leuchten.



A: **Sitz ISOFIX-Auflagen**
B: **Top Tether Gurt**
C: **Kopfstütze**
D: **Arme ISOFIX**
E: **ISOFIX Lösehebel**

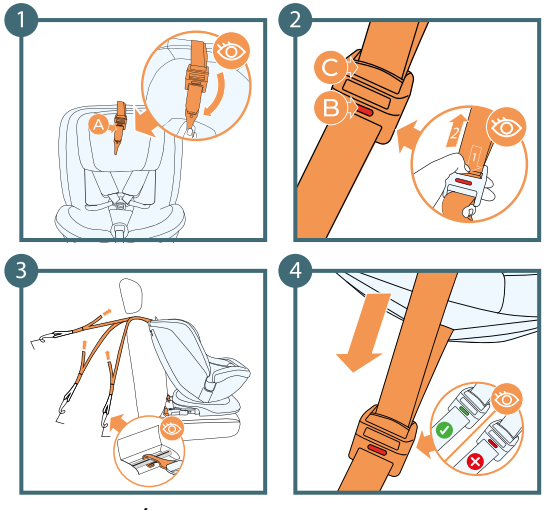
4.0 Einbau im Fahrzeug

4.1 ISOFIX Montage

1. Befestigen Sie die ISOFIX-Auflagen an den Anschlüssen des Autositzes.
2. Legen Sie den Top Tether an der Kopfstütze an, um den Zugang zu ihm zu einem späteren Zeitpunkt bei der Installation des Kindersitzes nicht zu blockieren.
3. Ziehen Sie den ISOFIX-Entriegelungshebel und strecken Sie die ISOFIX-Verbinderarme auf ihre maximale Länge aus.
4. Greifen Sie den Kindersitz mit beiden Händen und schieben Sie beide Verankerungen in den Autositz. Nachdem Sie das "Klicken" jedes der ISOFIX-Haken gehört haben, drücken Sie den Sitz des Kindersitzes auf die Rückenlehne und üben Sie auf beiden Seiten starken, gleichen Druck aus.

Achten Sie auf das hörbare Einrasten der ISOFIX-Anschlüsse, greifen Sie den Kindersitz und prüfen Sie, ob er sicher und spielfrei befestigt ist. Wenn er sich bewegt und die ISOFIX-Haken ausfahren, wiederholen Sie die vorherigen Schritte.

ACHTUNG! Nur wenn beide Tastenmarkierungen komplett grün sind, sind die Verriegelungslaschen korrekt montiert.

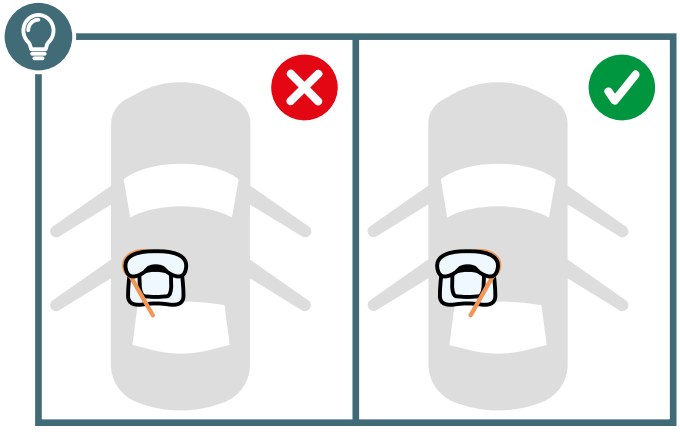


A: Top Tether/Oberer Haltegurt
B: Korrekte Gurtmontageanzeige
C: Gurtentriegelungstaste

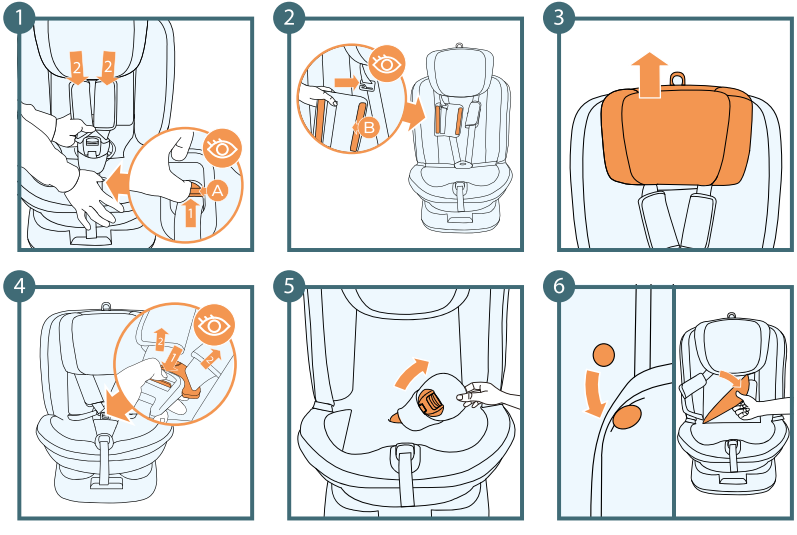
4.2 Montage „Top Tether“

1. Ziehen Sie den oberen Haltegurt heraus (Top Tether)
2. Drücken Sie die Gurtentriegelungstaste, um sie zu lösen (die Länge des Gurtes muss es ermöglichen, den Haken an dem Verankerungspunkt an der Rückseite des Fahrzeugsitzes oder im Gepäckraum anzubringen).
3. Befestigen Sie den Gurtbefestigungshaken am Fahrzeugbefestigungspunkt (es ist notwendig, das Fahrzeughandbuch zu lesen).
4. Ziehen Sie den Haltegurt am anderen Ende, um die Lose auszugleichen.

WICHTIG: Der Top Tether darf nicht über die Kopfstütze des Fahrzeugs geführt werden. Es sollte unter der Kopfstütze hindurchgehen, wenn dies nicht möglich ist, entfernen Sie die Kopfstütze (überprüfen Sie, ob dies gemäß dem Fahrzeughandbuch zulässig ist).



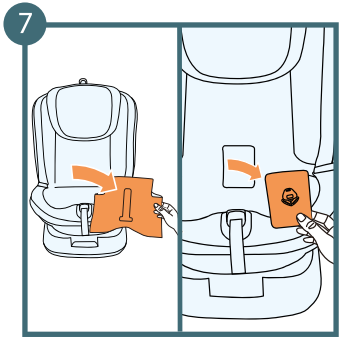
ACHTUNG! Um das Rotationssystem zu verwenden, muss der Top Tether von der Innenseite des Fahrzeugs (gegenüber der Tür) installiert werden

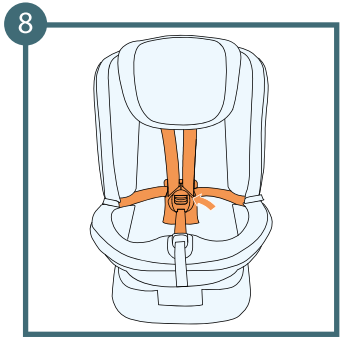


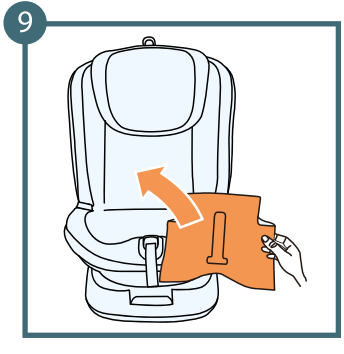
A: **Innengurt-Einstelltaste**
B: **Schulterpolster**

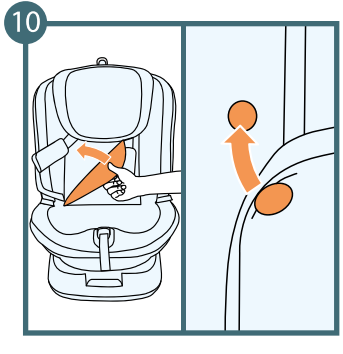
5.0 Verwahrung des 5-Punkt-Gurts

1. Lösen Sie die Sicherheitsgurte vollständig, indem Sie den Knopf drücken und die Sicherheitsgurte ziehen. **Nicht vergessen! Schulterpolster nicht anziehen.**
2. Entfernen Sie die Schulterkissen, indem Sie die Klettverschlüsse an den Seiten entfernen.
3. Platzieren Sie die Kopfstütze in der höchsten Position
4. Schnalle lösen
5. Entfernen Sie das Schnallenkissen und schieben Sie die Schnalle unter die Abdeckung
6. Lösen Sie die Schnallen und öffnen Sie die Rückenlehne des Kindersitzes

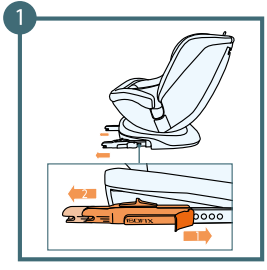


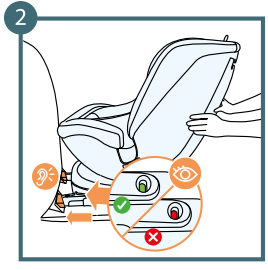


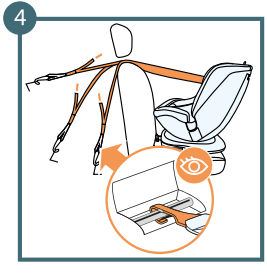


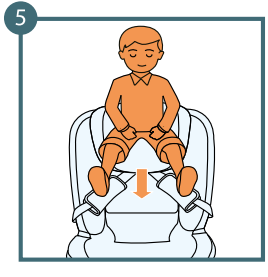


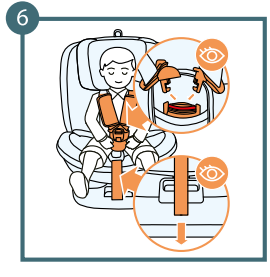
7. Ziehen Sie den Schaumgummistoff auf dem Sitz heraus und ziehen Sie dann die Styroporabdeckung darunter heraus.
8. Die 5-Punkt-Sicherheitsgurte anlegen und die angelegten Gurte so in das Fach einlegen, dass sie flach entlang der Rückenlehne liegen
9. Legen Sie den Schaumgummistoff wieder auf den Sitz. **Nicht vergessen! Werfen Sie das Styropor, das sich unter dem Sitz des Autositzes befand, nicht weg.**
10. Schließen Sie die Schnallen und decken Sie die Kindersitzlehne ab.











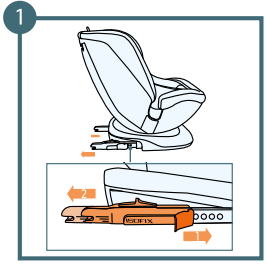
6.0 Kindersitz einbauen

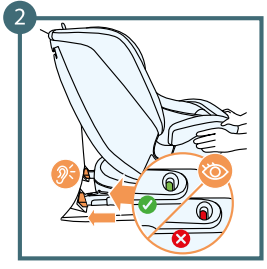
Achtung! Der Kindersitz sollte direkt auf dem Autositz positioniert werden.

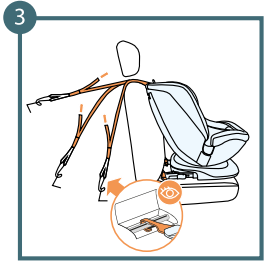
6.1 Kinder zwischen 40 und 105 cm Körpergröße mit ISOFIX und oberen Haltegurt (engl. "Top Tether").

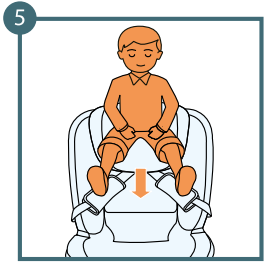
1. Montieren Sie den Kindersitz mit den nach hinten gerichteten ISOFIX-Anschlüssen auf dem Sitz (wenn der Kindersitz bereits nach vorne gerichtet montiert ist, drehen Sie ihn mit dem Drehmechanismus)
2. Schieben Sie den Kindersitz auf das Maximum des Sitzes und überprüfen Sie die korrekte Installation - die Installationsanzeigen sollten grün leuchten.
3. Stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe des Kindes ein.
4. Sichern Sie den Sitz mit dem oberen Haltegurt.
5. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz
6. Sichern Sie Ihr Kind mit den inneren Sicherheitsgurten

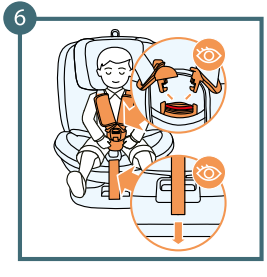
WICHTIG! Wenn das Kind bereits 76 cm erreicht hat, bevor Sie das Kind in den Kindersitz legen, ziehen Sie den Einsatz heraus.





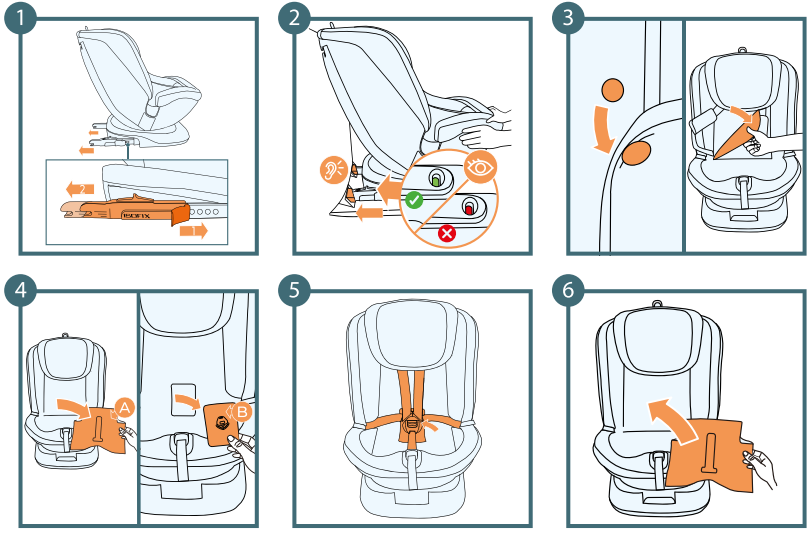






6.2 Kinder mit einer Körpergröße zwischen 76 und 105 cm mit dem ISOFIX-System und dem "Top Tether".

1. Montieren Sie den Kindersitz mit ISOFIX-Anschlüssen auf dem nach vorne gerichteten Sitz (wenn der Sitz bereits nach hinten gerichtet montiert ist, drehen Sie ihn mit dem Drehmechanismus).
2. Schieben Sie den Kindersitz auf das Maximum des Sitzes und überprüfen Sie die korrekte Installation - die Installationsanzeigen sollten grün leuchten.
3. Sichern Sie den Kindersitz mit dem Top Tether
4. Stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe des Kindes ein.
5. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz
6. Sichern Sie Ihr Kind mit den inneren Sicherheitsgurten

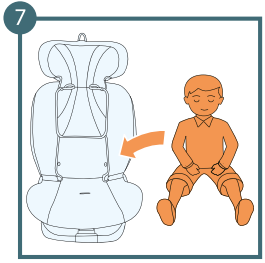


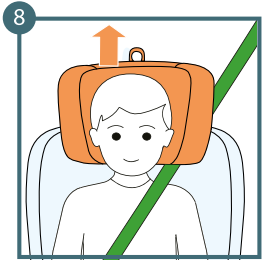
A: Sitzschaumgummistoff
B: Styroporeinlage

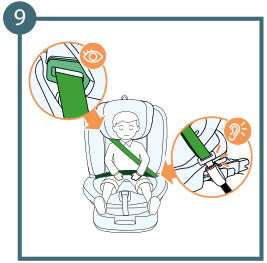
6.3 Kinder mit einer Körpergröße zwischen 100 und 150 cm unter Verwendung von ISOFIX-Steckverbindern und 3-Punkt-Fahrzeugsicherheitsgurten.

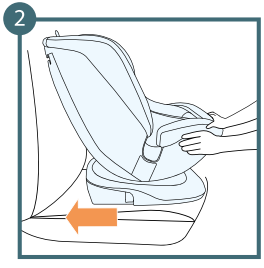
1. Montieren Sie den Kindersitz auf dem Sitz mit nach vorne gerichteten ISOFIX-Steckverbindern
2. Schieben Sie den Kindersitz auf das Maximum des Sitzes und überprüfen Sie die korrekte Installation - die Installationsanzeigen sollten grün leuchten.
3. Legen Sie die Schale des Kindersitzes frei, indem Sie die Druckknöpfe an den Rändern lösen.
4. Ziehen Sie den Schaumgummistoff auf dem Sitz heraus und ziehen Sie dann die Styroporabdeckung darunter heraus.
5. Die 5-Punkt-Sicherheitsgurte anlegen und die angelegten Gurte so in das Fach einlegen, dass sie flach entlang der Rückenlehne gelegt werden **Das gesamte im Abschnitt zum Einziehen der Gurte im Detail beschriebene Verfahren**.
6. Legen Sie den Schaumgummistoff wieder auf den Sitz. **Nicht vergessen! Den Styropor, der sich unter dem Sitz des Kindersitzes befand, nicht wegwerfen.**

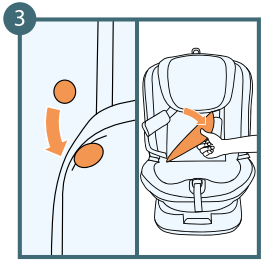
7. Schließen Sie die Schnallen und decken Sie die Sitzlehne ab.
8. Führen Sie den Schultergurt durch die grüne Schultergurtführung.
9. DenAuto-Gurt durch beide Beckengurtführungen führen. Auto-Sicherheitsgurt anlegen. Manhört das charakteristische "Klick".

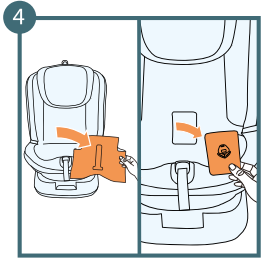


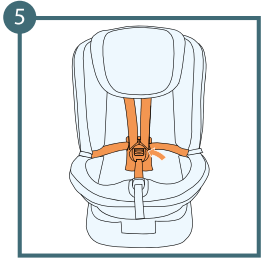


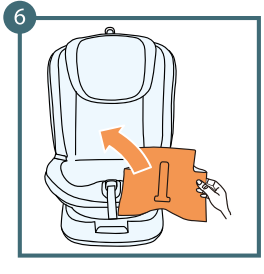






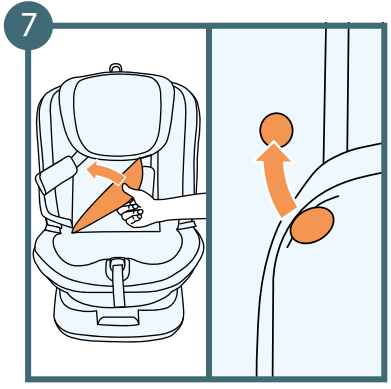


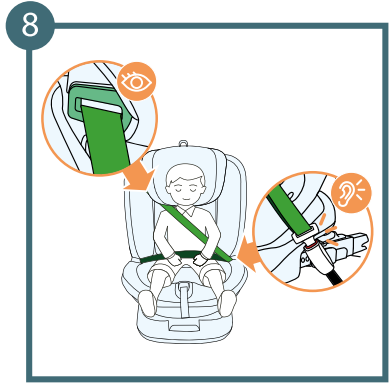




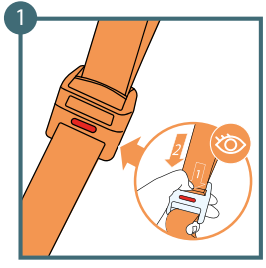
6.4 Kinder zwischen 100 und 150 cm Körpergröße mit 3-Punkt-Fahrzeug-Sicherheitsgurten.

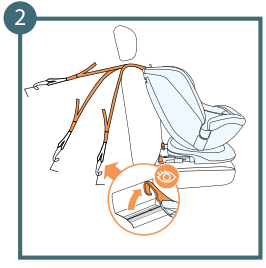
1. Montieren Sie den Kindersitz auf dem nach vorne gerichteten Sitz.
2. Schieben Sie den Kindersitz auf den Sitz.
3. Legen Sie die Schale des Kindersitzes frei, indem Sie die Druckknöpfe an den Rändern lösen.
4. Ziehen Sie den Schaumgummistoff auf dem Sitz heraus und ziehen Sie dann die Styroporabdeckung darunter heraus.
5. Die 5-Punkt-Sicherheitsgurte anlegen und die angelegten Gurte so in das Handschuhfach einlegen, dass sie flach entlang der Rückenlehne gelegt werden **Das gesamte im Abschnitt zum Einziehen der Gurte im Detail beschriebene Verfahren**.
6. Legen Sie den Schaumgummistoff wieder auf den Sitz. **Nicht vergessen! Den Styropor, der sich unter dem Sitz des Autositzes befand, nicht wegwerfen.**

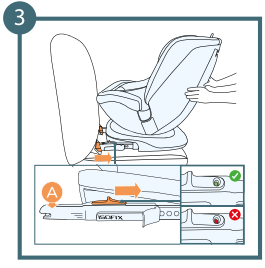


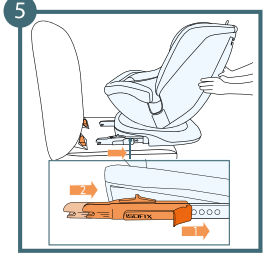


7. Schließen Sie die Schnallen und decken Sie die Kindersitzlehne ab.
8. Führen Sie den Schultergurt durch die grüne Schultergurtführung. DenAuto-Gurt durch beide Beckengurtführungen führen. Auto-Sicherheitsgurt anlegen. Manhört das charakteristische "Klick".





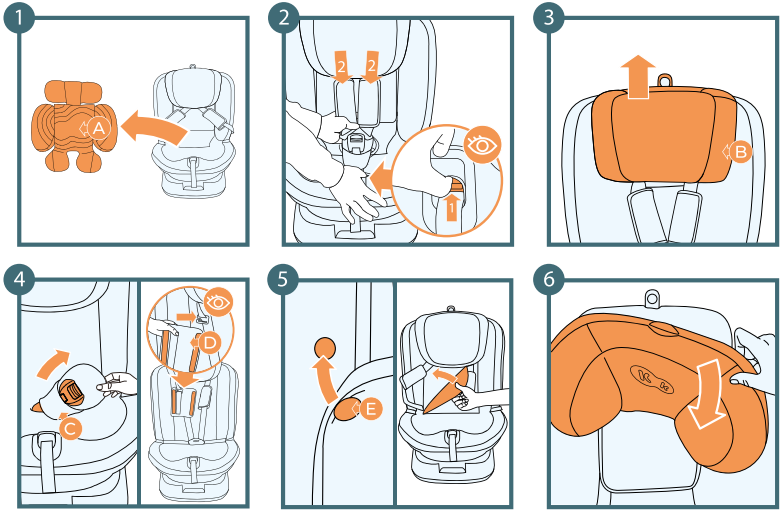




A: ISOFIX-Arme

7.0 Entfernen des Sitzes (ISOFIX-Befestigungssystem)

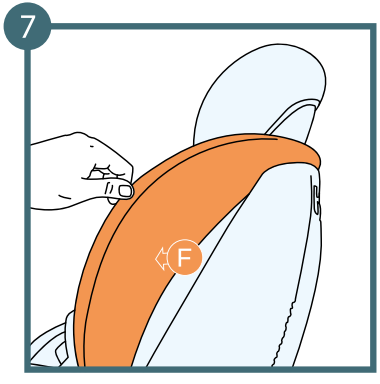
1. Lösen Sie den Top Tether, indem Sie die Lösen-Taste drücken, während Sie den Gurt zu sich ziehen.
2. Entfernen Sie den Befestigungshaken vom Fahrzeugbefestigungspunkt
3. Drücken Sie gleichzeitig die ISOFIX-Entriegelungstasten an beiden Armen des ISOFIX-Steckers (es sollte rot werden)
4. Schieben Sie den Kindersitz aus den ISOFIX-Führungen.
5. Schieben Sie die ISOFIX-Arme zurück in die Kindersitzfläche

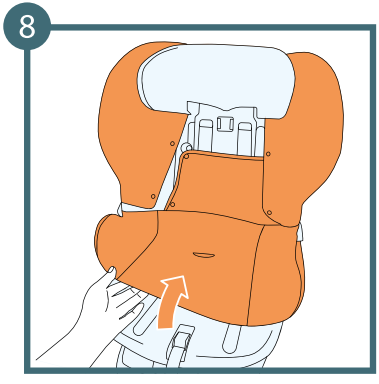


A: **Einsatz**
B: **Kopfstütze**
C: **Schnallenpolster**
D: **Schulterpolster**
E: **NAPs**

7.1 Demontage des Deckels

1. Einsatz entfernen
2. Lösen Sie die Sicherheitsgurte vollständig, indem Sie den Knopf drücken und die Sicherheitsgurte ziehen. **Nicht vergessen! Schulterpolster nicht anziehen.**
3. Stellen Sie die Kopfstütze in die höchste Position
4. Schulterpolster und Polster von der Schnalle entfernen
5. Lösen Sie die vier Druckknöpfe, mit denen der Bezug an der Vorderseite der Kindersitzrückenlehne befestigt ist, und die Druckknöpfe an den Seiten des Kindersitzes
6. Schieben Sie das Material von der Kopfstütze, indem Sie es leicht von der Seite ziehen





F: **Kindersitzlehnenbezug vorne**

7. Schieben Sie den Bezug von der Vorderseite des Sitzes, indem Sie den Stoff von beiden Seiten vorsichtig ziehen.
8. Schieben Sie das Material vom Kindersitz, indem Sie es über die Kopfstütze führen

7.2 Montage der Abdeckung

Um die Abdeckung wieder zusammenzubauen, kehren Sie einfach die obige Reihenfolge der Aktionen um.

Stellen Sie den Bezug auf die Befestigungspunkte am Kindersitz ein. Beginnen Sie mit dem Anbringen der Abdeckung an der Kindersitzschale und schließlich an der Kopfstütze.

8.0 Reinigung

ACHTUNG Benutzen Sie den Kindersitz nicht ohne Bezug.

• Die Abdeckung kann entfernt und in einem milden Pulver auf einem sanften Programm (30 ° C) gewaschen werden.
• Befolgen Sie die Waschanweisungen auf dem Decketikett. Beim Waschen bei einer Temperatur über 30°C können die Farben verblassen. • Die Abdeckung sollte nicht in einem Wäschetrockner zentrifugiert oder getrocknet werden (was die Materialschichten trennen kann).
• Setzen Sie die Abdeckung keiner längeren Sonneneinstrahlung aus.
• Kunststoffteile können mit Wasser und verdünnter Seife gereinigt werden.
•Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (wie Lösungsmittel).
• Das Gurtzeug kann in lauwarmem Seifenwasser gereinigt werden.

Warnung! Entfernen Sie niemals die Metallverschlüsse von den Gurten.

Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie unter
WWW.KINDERKRAFT.COM

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial

kinderkraft

kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland